

DAMAGE BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_190527

UNIVERSAL
LIBRARY

ترجمان المكاتبة

تأليف

يوسف افندي الشلفون

عفي عنه

طبع في بيروت بمطبعة المؤلف المعروفة

بالمطبعة الكلية سنة ١٨٨٧

طبعة سابعة

بسم الله المحي المنشي

آلمن تفضل على الانسان بشرف النطق والبيان * وميزه
 بالكتابة على سائر المخلوقات * ونديه الى التعليم لابناء جنسه في
 الكائنات * اما بعد فيقول الفقير الى رحمة ربه يوسف بن فارس
 السلفون * اعلم اني اودعت هذا الكتاب جملة من التحارير
 الاعيادية * على حسب اصطلاحات ديواننا الشامية * وذلك
 بوجه الاختصار لان هذا الفن مقاصده لا تحصى * وقد رتبته على
 ابواب وفصول وخاتمة تمناج اليها ارباب الاقلام * ولم ازوق
 جميع الفاظه بالتسجيع خوف التطويل اقتدا بالمتأخرين * وارجو
 ممن اطالع عليه من اهل هذه الصناعة ان يفض النظر عما يراه به
 من التقدير لاني وضعته لمجرد الافادة الى تدريب المبتدئين من
 ابناء الوطن * لكون اصحاب البلاغة لهم مراسلات ثريا
 مصرح بها من اهلها في محلها لا حاجة لنا الان بها هنا

المقدمة

* في بعض اصطلاحات يجب الانتباه اليها *
 اولاً * يجب ان تكتب الاعراضات على ورقة كبيرة مقصوداً

الباب الاول

في الاعراضات

(١) صورة عرض محضر

المعروض الى اعناب الدولة العلية الابدية القرار * والشوكة
 الشاهانية العظيمة الاقتدار * خلد الله سرير ملكها السلطاني *
 وادام علينا ظل لوائها الشاهاني * وابد لنا عمر وشوكة ولي نعمتنا
 ومولانا بدون امننان السلطان الاعظم * والخاقان الانخم *
 السلطان ابن السلطان * السلطان عبد الحميد خان لا زالت
 ايام دولته السعيدة مرفوعة الاعلام * بالعز والنصر والاكرام
 يعرض هولاء العبيد ان فلان من حين حضوره لهذا الطرف
 قد بذل الجهد بنسوية امور مامورينه توفيقاً للعمليات المؤسسة
 وتفرغ بالاتقان لاجراء الوسائل الموجبة لتحسين حالها وقد احسن
 المسرى مع الجميع فاصبحوا منه ممنونين ومن حسن مسراه
 واقدمه * شكريين وبما ان الذين يبذلون الجهد لاتقان ماموريتهم
 تطبيقاً للرضا العالي مقرر بحقوقهم الوعد الملوكاني بالمكافأة السنوية
 وقد وجد فلان المومى اليه منصفاً بهذه الاوصاف الحميدة فالان

من اربع جهاتها جيداً ويبتدي بالكتابة عليها من وسطها. لكن لا بد للسطر الاول الذي به اسم المكتوب اليه ان يكون مرتفعاً بالنسبة الى خلافه من الاسطر * واما في المكاتيب فيبتدي من ثلث الورقة * وتكون الكتابة في التحريرات التجارية على نصف طرحية او اكثر بحسب اللزوم * وفي ما بقي من التحارير على طرحية كاملة اعتباراً مطوية الى نصفين كبيرة كات او صغيرة وقد اصطالحوا في غير المدن ان يكتبوا على نصف طرحية اعني اربعة مطويه الى نصفين طولاً وفي جميع ذلك يحافظ على ارتفاع السطر الاول كما ذكرنا * ولا يجب ان يوسع بين السطور الباقية ولا تكبر الالفاظ ولا يكثر الدعاء والتشويق من الادنى الى الاعلى * لانه كلما طال الكلام في الكتابة واتسعت سطورها وغظت القلم بها كان ذلك نقصاً في حق المكتوب اليه * فإذ يغفر في ذلك لمن لا يعرف التعادة والاصحاب الذين ارتفعت الكلفة من بينهم

ثانياً * قد اصطالحوا على وضع التاريخ في التحارير التجارية في راس المكتوب * واما في الاعراضات اذا لزم وضع تاريخ في المكاتبات الى ذوي الرتب والوظائف ففي اخره احتراماً وفي

قد تجاسر هولاء العبيد بتقديم هذا العرض محضر بشهادة عمومية
 مسترحمين من العواطف العلية صدور الانعام وقبول الاسترحام
 بابقاء فلان المومى اليه بمامورينه سائلين من حضرته تعالى ان
 يوبد ويويد دعائم سرير سلطنة مولانا ولي نعمة العالم الى اخر
 الزمان ونهاية الدوران والامر لمن له الامر افندم

(٢) صورة ثانية

بعد النوسل لحضرته تعالى بدوام سرير سلطنة مولانا ظل
 الله الظليل في العالم * طراز مفخر بني ادم * من انقادت لاطاعته
 البرية بزمام الخضوع * وانتظمت بمعدلة غررايامه صيغة منتهى
 الجموع * وتفيأت العالمون بحمى جناح شوكنه الجوهر المنفرد على
 صنوف الانسان * والعلم العالي على جميع اجناس الاعيان * يعرض
 هولاء العبيد من اهالي مدينة كذا وكذا الخ فبناء على مزيد ممنونيننا
 وفرط تشكرنا لزم تجاسرنا بتقديم عرض حال العبودية للاعتاب
 الشاهانية العميمة الاطاف سائلين من عزته تعالى ان يديم ويحفظ
 ويوفق ويلحظ بعين عنايته وعواطفه خلافة ولي نعمتنا وسلطاننا
 بالعز والاجلال والسعد والاقبال والان اظهارا لما شملنا من المراحم

والانعام الموجبة اخلاص الدعا المرتب على ذمة عبوديتنا
بادرنا بتقديم صحيفة الشكر والحمد من عموم الافواج وصنوف
الاهالي المغمورين يجزيل الابتهاج من لدن مكارم معالي دولتكم
العلية ايدها رب البرية والامر لمن له الامر افندم

(٣) صورة الثالثة

يعرض هولاء العبيد من اهالي مدينة كذا انه حيث تعلقت
الارادة السنوية بتوجيه مصلحة كذا لعهد فلان فبعد تشریف الاذان
بسماع فرمان العالي وتعاطى المولى اليه مامورينه بوجه الحفانية تطبيقاً
للرضى العالي تاكد عند كافة الاهالي ان وجوده وتقليده بمامورينه
في طرفنا مرحمة من جملة مراحم عناية الدولة العلية حفظها رب
البرية وبناء على هذا الخصوص تجاسرنا بتقديم عرض حال العبودية
للاعتاب العلية باسطين اكف الدعا الى باسط الارض والسما بدوام
بقاء سرير سلطنة سلطاننا الاعظم ظل الله على العالمين بالعرض
والاقبال والمهابة والاجلال وبكل الوجوه الامر لولييه افندم

فصل في اسماء الرتب والقاب الكتابية

رتبة السدارة العظمى فخامتلو دولتاو افندم حضرتلرى

رتبة مشيخة الاسلام الجليلية دو اتلو سما حنلو افندم حضرتلري
 رتبة امير مكة المكرمه دو اتلو سيادتلو افندم حضرتلري
 رتبة السرعسكرية وشرف الصهارة السنيه

دو اتلو عطو فتلو افندم حضرتلري

رتبة السردار الاكرم دو اتلو رافتلو افندم حضرتلري

رتبة المشيرية والوزارة دو اتلو افندم حضرتلري

رتبة قاضي عسكر سما حنلو افندم حضرتلري

رتبة رجال بالا عطو فتلو افندم حضرتلري

رتبة قاضي اسلامبول فضيلتلو افندم حضرتلري

رتبة فريق المسافر سعادتلو افندم حضرتلري

رتبة اولي صنف اول سعادتلو افندم حضرتلري

رتبة ايلي بكلكر بك سعادتلو افندم حضرتلري

رتبة الحرمين المحترمين فضيلتلو افندم

رتبة ميران وامير اللوا سعادتلو افندم

رتبة اولي صنف ثاني سعادتلو افندم

رتبة مولوية البلاد الخمسة فضيلتلو افندم

رتبة ثمانية صنف اول متميزة عزتلو افندم

فضيلتلو افندي	رتبة منلا مخروح
عزتلو افندي او بك	رتبة ثانية دنف ناني
عزتلو افندي	رتبة امير الامرا
عزتلو افندم	رتبة مير الاي في العسكرية
عزتلو افندم	رتبة مدير اسطبل عامر
مكروتلو افندي	رتبة كبار المدرسين
مودتلو افندي	رتبة نائب قاضي
رفعتلو بك	رتبة التقيمقام في العسكريه
رفعتلو افندي او بك	رتبة تالثة
رفعتلو افندي او بك	رتبه قبوجي باشي
رفعتلو افندي او بك او اغا	رتبة البكباشي في العسكريه
فتوتلو افندي	رتبة رابعة
حمينلو افندي	رتبة خامسة

(٤) صورة عرضخال الى مشير

دوللو افندم حضرتلري
بعرض عبد دولتكم انني قبلا كنت تجاسرت بشقديم عرضخال

الى اعذاب مشير بكم بدعوى كذا وكذا ودمر الامر الساني
 باحالته الى المجلس الفلاني ولم تحصل النتيجة باتمام دعواي نظراً
 لعقد معروضي المقدم ذكره فبناءً على ذلك تجاسرت معروضي هذا
 ثانياً مسترحماً به من لدن دواتكم التكرم باحالته الى اجلاس الموا
 اليه لاتمام الدعوى المشروحة بابضالي الى حقي كما هو مشرب
 عدالتكم وفي كل الاحوال الامر لمن له الامر انتم

(٥) صورة عرض حال الى قائم مقام

سعادتو انتم

يعرض عبد سعادتكم او المعروض لسعادتكم اني بينما كنت
 سايراً في احدي الطرقات في المحل الفلاني اذ هجم علي بعض من
 المصوص وسلبوا مني ما كان معي من دراهم وخلافه وروا من همزمين
 فلذلك بادرت بتقديم عرضي الى هذا بين ايادي سعادتكم طالباً به
 تحصيل مالي المسلوب واديب المفترين علي نظراً لاهاتي وهتك
 شرفي وحاشا ان تحدث هكذا امور مغايرة للرضى العالي وسعادتكم
 منع العدالة والامن والاساله تعالى ان يديم لنا ذاتكم السعيدة
 متسرلة بسوايح النعم وفي كل حال الامر لوليه انتم

ب (٦) صورة عرضحال الى مامور

افندم

اعرض ان لي مبلغاً قدره كذا من الدراهم عند فلان بموجب سند او كميالة مستحقة من مدة كذا وطالبته مراراً به وابدى المحاولة والمماطلة عن الدفع فلذلك اقتضى تقديم اعراضي هذا راجياً به اصدار امركم الكريم بتخصيله من خصمي المذكور وحاشا ان يضيع حقي وعنايتكم مصدر الحقاية وادام الله لنا شريف وجودكم وبكل الوجوه الامر لولي الامر

(٧) صورة عرضحال الى قنصل

سعادة موسيو فلان قنصل جنرال دولة كذا الفخيمه
اعرض بكذا وكذا الخ والمولى تعالى يديكم ملجأ للجميع سيدي
او اساله تعالى ان يطيل ايامكم للدوام

فصل فيما يكتب للاكباروس

(٨) للبطريرك

ايها الاب الافندس او السيد الكلبي الغبطة والجزيل الطوبى

غلب لثم مواطني اقدم طهارتكم والتماس صالح بركات ادعيتكم مع الرجاء بان نكون غير منسيين من نوسلات غببطكم نعرض بكذا وكذا الخ ثم اننا نوكد رجاءنا بان نكون دائماً مشواين ببركات صلواتكم الرسولية غير مخرجين من دائرة رضاكم الروحية وبكل خضوع نكرر تقبيل مواطني اقدمكم والباري تعالى يديم لنا ايام غببطكم للدوام

(٩) المظران

ايها السيد الحبيب الكلبي الشرف والجزيل الاحترام غب تقبيل اناملكم الطاهرة والتماس ادعيتكم الصالحة والتوسل لعزته تعالى ان يطيل لنا عمر سيادتكم متسرلين بمزيد الانعام نعرض بكذا وكذا الى اخره وغاية رجاءنا تشریفنا بماثور رياضتكم وعدم ابراحنا من دايرة دعاكم مع تكرار لثم انامل سيادتكم وطلب رضاكم الذي نبتغيه زيادة على ممنونيتنا وادام الله تعالى لنا وجودكم السعيد للدوام

(١٠) للخوري اوللقسيس

ايها الاب الجزيل الاحترام دام بقاء

فب لثم اياديكم الكرام والتماس صاح ادعية م على الدوام اعرض
 ان الموجب لتحريره هو الاستكشاف عن كمال رياضتكم والاستقصا
 عن غالي سلامتكم لا زاتم بمشيته تعالى حائزين الصحة والانشراح
 هذا وان سنخ الخاطر بالسؤال عن ولدكم فاني لله الحمد بحسن
 توجهات صلواتكم بكل صحة التي اروم دوامها لحضرتكم . اعرض
 بكذا وكذا الخ وغاية رجاي تشريفي دائماً ببشائر الاطمئنان عن
 رياضتكم مع كل ما يلزم من الخدمات شرفوني بها وبكل اكرام
 اكرر تقبيل اياديكم واطال الله تعالى بقاكم

الباب الثاني

في التهناني والمعابدات ودعوات الافراح

(١١) صورة تهنئة بخطبة

جناب الاكرم حضرة الاجل المحترم دام بقاءه
 غب اهدا واجبات السلام والتهنيت المقرونة بمزيد الاحترام
 نبدي ان الباعث لتحريره هو تقديم شقة التهنئة بخطبتكم السعيدة
 التي طمحت قلوبنا بها سروراً وانطقتنا واجبات احترامها بالتشكر

لحضرته تعالى ان يديم عليكم المسرة والافراح وان يجعل غاية هذه
الخطبة مشمولة بالتوفيق الحميد لاجرا العرس المبارك الذي نامل
منه تعالى اتمامه بكل خير والان اشعاراً بمزيد محظونيتنا صار
تقديم هذه الشقة وادام الله تعالى بقاكم

(١٢) صورة تهنئة بزفاف اوكليل

جناب حضرة الاجل المحترم طال بقاء

غب الاحشام ووفور الاحترام وبث لوايح الشوق والهيام
لمشاهدة نور وجهكم السعيد بكل خير وعامية نبدي ان الموجب
لترقيم هذه الاسطر اولا السؤال عن غالي سلامتكم التي هي عندنا
غاية القصد والمراد وثانياً تقديم واجبات التهاني بناهيكلمكم
المبارك الذي ملأت بشائره قلوبنا سروراً وابتهاجاً والان اظهاراً
لمزيد افراحنا بمطالع سعود الناهيل المذكور بادرنا بشقة التهنة
الواجبة على ذمتنا سائلين المولى سبحانه وتعالى ان يديم عليكم الهنا
والسرور وان يجعل زفافكم اوكليلكم مقروناً بالتوفيق واطال الله
تعالى بقاكم

(١٣) صورة ثانية

جناب الاخ الاجل الامجد حرسه الله تعالى
 غب تعقد الخاطر ومزيد الاحترام نبدي ان الباعث لتحريره
 اولاً استعطاف الخاطر والاستفسار عن رفاية المزاج اللطيف
 وثانياً تقديم مراسيم التهاني بما من الله تعالى عليكم من الاكليل
 او الزفاف جعله تعالى مباركاً ورزقكم الذرية الصالحة ونرجوه
 سبحانه وتعالى ان تكون عاقبة هذه النعمة مصحوبة بدوام السرور
 والاقبال كما اننا نرجو منكم غض النظر عن التقصير بالقيام بما
 يليق بالمقام واطال بقاءكم

(١٤) صورة جواب التهنئة

جناب الاخ الاجل الامجد دام بقاء
 بعد تقديم الشكر واهدا التحية لجنابكم نبدي انه ورد علينا عزيز
 مودتكم فقرانه مسرورين وكلما تفضلتم به علينا بكاتبناكم احاط الذهن
 به علماً وصرنا بذلك غريبين ابجر الامنوية ، منقلدين عقود الافعال
 نساله تعالى ان يديم لنا صداقتكم ويقدرنا على مكافائكم واطهاراً
 لمتننا صار تقديم شقة الخالص بهذا الخصوص واطال بقاءكم

(١٥) صورة تهنئة بمولود

جناب الاخ الاجل المحترم دام بقاءه
 غب مزيد كثرة الاشواق الوافرة لمشاهدتكم نعروض انه
 بينما نحن مترقبون اخباركم السارة اذ شنت الاذان بشارة السرور
 بظهور نجلكم السعد محمدناه تعالى على هذا النعمه الواجبه الشكر
 اقر الله به اعينكم وجعله من السعدا المحظوظين بنظر العناية
 والوفيق والان تادية لفريضة التهئة بادرنا ترقيم هذه النميقة الى
 جنابكم ملتسمين عدم المواخذة عن قصور القلم بتعريض ما يليق بالمقام
 الكرم راجين تشريفنا بما يلزم ودمتم

(١٦) صورة تهنئة بمنصب او رتبة

جناب الاكرم كريم الشيم الاجل الماجد الانتم دام بقاءه
 غب استعطاف الخاطر العاطر والاستفحاص عر رفاهية المزاج
 السليم الفاخر نعروض انه بهذه البرهة قد تشرفت المسامع بمخبر
 تقليدكم المنصب او الرتبة الفلانية فانتهجت قلوبنا بطلمته السعيدة
 وبسطنا الدنيا لحضرة تعالى ان يديم عليكم سوايغ النعم ويزين
 اوقاتكم بشرف السعادة والاقبال والان لشعاراً بتادية ما يجب

علينا بهذا الشأن صار تقديم اسطر النهنئة الى جنابكم راجين
بها غرض النظر عن القصور والله تعالى يدبم وجودكم

فصل في المعائدات

(١٧) صورة معايتك بعيد الفطر

جناب الاجل الانجد الحاج او السيد فلان المحترم دام بقاءه
غب تقديم واجبات الاحترام واذكى التخمية والسلام نبدي انه
حيث اشرفت طلعة هلال عيد الفطر الشريف اغتتمنا الفرصة
لنهني جنابكم بهذا الشهر المبارك ودخول عيده السعيد نساله تعالى
ان يعيده عليكم الهنا والسرور اياماً عديدة واعواماً جديدة ولا
برحتم تودعون صياماً وتقابلون اعياداً متمتعين ببركات الرحمن
الرحيم على الدوام هذا ما اقتضى اعراضه والسلام

(١٨) صورة معايتك بعيد الاضحى

جناب الاجل المحترم دام بقاءه
غب سوال شريف الخاطر نبدي ان الموجب لتحرير كتابنا
هذا اولاً طلب الافادة عن رفاهية صحتكم التي هي عندنا غاية
القصء وثانياً تقديم واجبات النهائي الى جنابكم بدخول عيد الاضحى

المبارك وبنائه عليه بادرنا بتدنيهم هذه العريضة الشوقية افادتم
بقيامنا على وظيفة الادعية واجراء مراسيم التهاني والتبريك بهذا
العيد السعيد اعدكم الله تعالى لامثاله باسحاء ولا زالت ايامكم
كلها اعياداً واطال الله بقاءكم

(١٦) صورة معاينة بعيد الميلاد

جناب الاخ الاجل المحترم دام بقاءه
غيب بث الانواق الوفية واتحيات التبريد نبدي اننا لم نبرح
نترقب الوسائس لاجراء الرسائل فالان حيث انشقت علينا شمس
هذا العيد السعيد واطال كوكب الافراح بميلاد فادينا
المجيد قد وجب علينا الشكر لعزته تهادنا على ودله وجوده
واهداء ما ياتي من النهمة السنوية الى جنابكم قد سار تحرير هذه
السطور ماثمين من المولى سبحانه وتعالى ان يعيده عليكم بالها
والسرور ولا زلت تودعون عيداً ولاقونه سعيداً على الدوام
واطال بناكم

(٢٠) صورة معاينة بعيد الفصح

جناب الاجل الماجد المحترم دام بقاءه

غب اهداء السلام العاطر والسؤال عن احوال المزاج الفاخر
 نبدي انه حيث الان قد وفدت علينا طلعة عيد الفصح المجيد
 وذكرا قيامه المخلص الوحيد وجب علينا تقديم الحمد والثنا
 لحضرتة تعالى عن رحمة ومننه ولاجل استتراك القلوب بالحمد
 للمؤمن العظيم وتقديم واحبات النهائي كما هو مفروض علينا الى
 جنابكم بادرنالترقيم هذا تخيير راجين منه تعالى ان يديكم
 لامثاله وانتم بكل سرور وهنا على الدوام ودمتم

(٢١) صورة معائذ بدخول عام جديد

جناب الاجل الماجد دام بقاءه

بعد مزيد كثرة الاشواق والسؤال عن غالي سلامتكم نبدي
 انه حيث ظهرت طلعة هذا العام الجديد وكان من الواجب على
 مثل هذا الداعي تقديم التهئة بهكذا مواسم الى جنابكم بادرت
 بتحية هذه التميقة الودادية راجيا منه تعالى ان يجعل هذا العام
 عليكم مباركا مسعودا هذا ولا يخفى على علمكم الشريف ان ما
 كان بيننا من المحبة والمودة لا تقبل الانقسام ببعده المسافة وبالجملة
 فادران ابث الاشواق بهدا السرح العجزي عن بيانه وبعينه

لان ضميركم احوط علماً بذلك وارجو دوام تشريفي بتحريراتكم مع كل ما يلزم شرفوني به وادام بقاكم

فصل في دعوات الافراح

(٢٢) صورة دعوة الى عرس

جناب الاخ الحبيب المحترم حرسه الله تعالى
 غب الاحترام لذاتكم الانيسة نبدي انه حيث تفضل المولى
 تعالى علينا بهذه المدة باكليل احدنا فلان وصارت المباشرة
 بدعوات الاصدقا والاحباب الى اكليله صار تقديم هذه الشقة
 الى ذات محبتكم لاجل تشريفكم الى محلكم لتحوز جمعيتنا بحضوركم
 المواسمة وتكون المسرة مشتركة بيننا زيادة على ممنونيتنا من جنابكم
 ولا زلتم مصدرًا للملاقة الافراح والمسرات نساله تعالى ان يقدرنا
 على مكافاتكم امثال ذلك ويزين دياركم بمطالع المنى والسرور
 ودام بقاكم

(٢٣) صورة ثانية

جناب الاخ المحترم حفظه الله تعالى
 غب افتقاد الخاطر والاستفحاص عن صحنكم نبدي انه حيث

سحوت ارادته تعالى علينا بنعمة تاهيل نجلنا فلان وكان من
اللازم ان يعطي لكل ذات حقها من الواجبات المسنونة بين
الاصدقا اقتضى الاشعار لخواصكم بالافادة عن هذا الخصوص
لتكون لكم المعلوماتية بذلك لكي تشرفونا بالحضور الى محلكم
لاتمام المحظوظية والافراح والامول منكم ان تسمحوا لنا بمشاهدتكم
المانوسة لان وحدة الحال فيما بيننا تمنعنا عن قبول الاعتذار
بعدم حضوركم والان اتخذنا هذا الترخير وسيلة لاستعطاف
الخطاير سائلينه تعالى ان يوفقنا الى مكافآتكم بهكذا مسرات والله
تعالى يحفظكم

(٢٤) صورة دعوة الى ليلة فرح

اسعد الله اوقاتكم

بما انه في هذه الليلة صار الاعتماد على جمع الاصدقا والاحباب
لاجراء المسرات بوجود الات الطرب نامل تشريفكم لاجل اتام
محظوظية جمعيتنا متاملين من حضراتكم عدم الاعتذار عن الحضور
وبذلك تصيروننا بغاية المنونية ولانادة معلومتكم بهذا الخصوص
صار تخير هذه الشقة وتقديمها

(٢٥) صورة ثانية

فلان الفلاني يرجو فلان الفلاني وقربنته او خلافتها التشریف
الى محله ليلة كذا الساعة كذا الحضور اكليل فلان على فلانه
لاجل تکملة السرور
بيروت في سنة

(٢٦) صورة ثالثة

جناب
ان الداعي المحرر اسمه ادناه يرجو من الطاف فلان ان
يشرف محله في الليلة الفلانية الساعة كذا لاجل تمضية السهرة
وذلك لاتمام الحظ والاشراح ودمتم

الباب الثالث

في التعازي

(٢٧) صورة تعزية رجل بوفاة والده

جنابه الاخ الحبيب المحترم
غب تفقد احوال جنابكم نبدي انه قد بلغنا ما كدر الخاطر

وهو خبر انتقال المرحوم ابيكم الى دار البقا تغمده الله بعظيم رحمته وعوضكم عنه خيراً والهمكم الصبر الجميل وجعلكم بعده خلفاً سعيداً ولا يخفى على مثل فطنتكم ان دار الآخرة خير من هذه الدار وان الموت حتم على الكبير والصغير وبهذا مصير الاولين والآخرين وبكل الامور النسيم لحضرته تعالى اسلم ولو لم تكن التعزية مندوبه ما صدعنا بتذكارها خاطر جنابكم لكن اظهاراً للناسف وعملاً بالواجب صار تقديم شقة التعزية هذه واطال الله تعالى بقاءكم

(٢٨) صورة تعزية رجل بوفاة والدته

جناب الاخ المحترم حرسه الله تعالى
 غب الاحشام ووفور الاحترام نبدي انه قد بلغنا خبر انتقال المرحومة والدتكم الى رحمة مولاها فحصل لنا بذلك الغم الشديد وتادية للواجب بادرنا بتحرير اسطر التعزية الى جنابكم سائلينه تعالى ان لا يكدر بعد الان لكم خاطراً ومن المعلوم ان الشجرة التي ثمرتها مثل جنابكم لا ريب ان يكون مفروسة في جنان النعيم وما لنا الان الا التوسل اليه جل شأنه ان يعوضكم

عنها خيراً ويجعل البركة في حياتكم وعلى كل حال مثل
 الجناب لا يلزم له زيادة اسهاب ودمتم
 (٢٩) صورة تعزية اخ بوفاة اخيه

جناب الاخ الحبيب المحترم دام بقاءه
 بعد مزيد كثرة الاشواق الوافية نبدي انه قد ساءنا خبر
 انتقال المرحوم اخيكم بالوفاة الى دار الاخرة فتزايدت بنا التأسفات
 وشق علينا جداً تكدير خاطركم بهذه المصيبة فاداء للواجبات
 المندوبة قدمنا مراسم التعزية الى جنابكم مقرونة بالدعاء لحضرته
 تعالى ان لا يكدركم بعده بمكروه وان يجعل البقا بحياتكم ومن
 المعلوم المستغني عن البيان ان كل نفس ذائقة الموت وان كل
 اخ يفارقه اخوه ولا يدوم الا وجهه الكريم فعليكم بالصبر فانه
 للمصاب اجمل ما يكون عند وقوع المصيبة هذا ما اقتضى
 تحريره ودمتم

(٣٠) صورة تعزية رجل بوفاة زوجته

جنابه الاخ الاكرم اطال الله تعالى بقاءه
 غب افتقاد كريم خاطركم والاستفحاص عن صحنكم نبدي انه

قد بلغنا انتقال المرحومة قرينتكم الى دار رحمة تعالى فحصل لنا بذلك الاسف العظيم وسارعنا بالمبادرة لظهار ما ادركنا من الغم ولا يخفى على علمكم زوال هذه الدنيا واننا فيها غربا لا بد لنا من الرجوع الى ما كنا عليه وان دارنا ليست بدار قرار لانه تعالى ما كتب البقا الا لنفسه وان كل نفس سواد وديعة مطلوبة . له الامر والملك يحيي ويميت وهو على كل شيء قدير نساله جل شاناه ان يطيل بقا عمر جنابكم وانجالكم المحروسين ويعطيكم الاجر والثواب ولا عدتم تحزنون على مفقود انه كريم ودود ودام بقاكم

(٢١) صورة تعزية رجل بوفاة ولده

جناب الاكرم الاجل المحترم دام بقاءه
بعد مزيد الاحترام نبدي انه قد ورد علينا خبر وفاة نجلكم
المرحوم فداهمننا لاهج حزنه وتاسفنا على نجابته لكن
العوض بسلامتكم وعلى كل حال لكم الدراية بان الامر الخنوم
لا مهرب منه وان هذا الكاس دائر على الجميع وانه تعالى هو الحي
الباقى وكل شيء فاني نساله تعالى ان يفرغ على قلبكم الصبر
ويعوضكم عنه جزيل الاجر وبما ان التعزية مسنونة صار تسطير

هذه الشقة الى جنابكم سائلينه تعالى ان يطيل ايام حياتكم ودمتم

(٣٢) صورة تعزية رجل بوفاة عزيز له

جناب الاخ الحبيب المحترم دام محروساً
 غب اهداء واجبات الاحترام الى ذاتكم الكريمة نبدي انه
 بينما نحن لاهجون بتذكاركم الحميد اذ هجمت علينا حادثة الاحزان
 بوفاة الصديق العزيز المرحوم فالان فازعجت الخواطر وابكت
 النواظر واوجبت علينا نظراً لحرمة الاخوة تقديم تحرير التعزية
 حاملاً لواء التأسفات لفقده تلك الذات اللطيفة التي كنا نعدّها
 بهجة الايام لكن الصبر احسن ما يكون عند نزول القضا كلنا
 ذاك الرجل لا معارضة لاحكامه نساله تعالى ان يهبكم العمر
 الطويل وبهذا كفاية لخبرتمكم وادام بقاكم

(٣٣) صورة اخبار بوفاة رجل

جناب الاخ او الاخوان المحترمين دام بقاهم
 بعد سؤال خاطركم* نبدي انه في الساعة الفلانية من يوم
 كذا الواقع في شهر كذا قد انتقل بالوفاة الى سعة مراحه تعالى

فلان الغلاني وبما انه كان ممن يعز عليكم اقتضى اعلامكم بهذا
الخبر لا اخبرتم بمكروه سواء نساله تعالى ان يورثكم عمره ويجعل
البركة بحيانكم ولا يكدرنا بخبر سوء من جهتكم ودمتم

الباب الرابع

في مراسلات الصداقة والمحبة والهزليات

(٢٤) صورة تحرير معاتبة بعدم المكاتبة

جناب الاخ الحبيب

بعد اهداء درر التحيات الوفية وانظام عقود الاشواق القلبية
نبدي انه قد مضت مدة من الزمان وما تشرفنا بورود كتاب
جعل الله المانع خيراً مع ان المأمول عدم انقطاع
مكاتبتكم نظراً لمحبتنا الموءسسة على حفظ المودة فبناءً على ذلك جعلنا
هذه الوثيقة لابرار مودتنا وسيلة واتخذنا واجب الثناء في بحر الشوق
سبيلة راجين بها من جنابكم في كل حين وان تشریفنا ببشائر
السرور والاطمئنان كما هي سنة المحبة بين الاخوان ونامز يد السلام
وسوال الخاطر ان حواه . نزلكم العاصر وادام الله بقاكم

(٣٥) صورة جواب تحرير مودة

جناب اعز الاصدقا المحترم دام سالماً
 غب تفقد الخاطر الكريم والسوال عن رفاهية المزاج السليم
 نبدي انه بينما نحن مترقبون اخباركم السارة اذ تشرفنا بعزيز
 الكتاب المنبي عن سماحة اخلاق الجناب فكان فرة للعين
 ومسرة للفواد وجميع ما تضمنه قد فهمه هذا المحب ووعاه وبما
 ان مثل الجناب غني عن الاسهاب فقد جعلنا هذه الشقة وسيلة
 لاستجلاب تحاريركم البهية ومشرفاتكم الرضية هذا وان تفضلتم
 بالاستعلام عن الداعي فانه على ما تشهد به الذات ملازم على
 واجبات الاحترام والان تاكيداً لواجبات المودة بادرت بتطريز
 نيقة الخلوص راجياً بها اتصال اعلاماتكم المعربة عن رياضة
 الطبع اللطيف مع اهدا لشرف التحيات لجميع من يلوز
 بالجناب ودمتم

(٣٦) صورة جواب بعلم وصول كتاب

جناب كريم الشيم فلان المحترم دام
 غب اهذا ما يليق من واجب التعظيم والاحترام نبدي ان

الباعث لتحريره والموجب لرقم تسطيره اولا سوال الخاطر
والثاني الاشعار بوصول مشرفتمك لنا وتقليدنا بها عقود المتن
وكما شرحنموه صار قرين الاذهان فالمرجو من مودتكم عدم
ابراحننا من دائرة الفكر الثاقب بدوام تحاريركم السارة والان
اشعاراً بوصول كتابكم قدمنا جوابنا هذا وسيلة لمواصلة
المودة ودام بقاكم

(٢٧) صورة ثانية

جناب الحبيب المحترم دام منروساً

بعد تقديم واجبات الاحترام نبدي انه بهذه البرهة تشرفنا
بعزيز شقتكم البهية المخبوية على كمال المحبة الاكيدة والمودة
الخالصة وبما ان حبل مودتكم لا يجله طول البعاد فلا حاجة
لزيادة الاطناب بهذا الباب سوى الافادة بتوافر محظوظيتنا
وسوالا عن كريم خاطركم الشريف والان حرراً كتبنا وثائق
الشوق لتقديم هذه الصحيفة املاً لاستيفاء توجهاتكم
القلبية ودمتم

جناب الصديق الحبيب حفظه الله تعالى
 بعد تقديم اشرف التحيات نبدي انه في الطف زمان حظينا
 بتحريركم البديع المزين بازهار الربيع مبشراً عن وصولكم
 الى محل المقصد بالصحة والسلامة مصحوبين من عنايته تعالى
 بمزيد التوفيق وكلما تكررتم بذكره من الحب الاكيد فعمدنا
 لجنابكم اضاعافه نساله تعالى ان يديم توفيقكم بمزيد الصحة
 والرفاهية ولا يحرمنا مودتكم وودتم

(٣٩) صورة تحرير بعلم وصول رجل الى محله

وتشكر فضل من كان عنده

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه
 غب افتقاد الخاطر الشريف والاستفحاص عن رفاهية المزاج
 اللطيف نبدي انه بحمده تعالى قد تيسر وصولنا الى محلنا بكل
 صحة وسلامة ونشرنا الوية الثناء على معروفكم الذي فعاتموه معنا
 وقد حصلت لنا المسرة النامة برواية الاهل والاحباب وما شق

علينا سوي فراقكم الذي ما زالت وحشته داخل خاطر و بما اننا قاصرون عن اداء واجبات التشكرات المقتضية للجناب اقتصرنا عن الاطياب لعنا ان ~~بفضلكم~~ السابق غني بشهرته عن ذكره فلا برحتم اهلاً للمعروف ومصدرًا للحماد من كل شارد ووارد وبناءً على ممنونيتنا اقتضى تقديم هذا التحريم معرباً عن وصولنا والغاية الوحيدة عندنا تشریفنا بما يقتضي ويلزم فانه رهين الامر والاعلام وجميع من عندنا يسالون الخاطر الكريم ودعتم

(٤٠) صورة ثانية

جناب سيدي المحترم دام بقاءه

غب افتقاد خاطر الكريم والسؤال عن المزاج السليم نبدي انه بحمد الله تعالى وصلنا الى محل اقامتنا بالصحة والسلامة متشكرين لتلطفاتكم التي صيرتمونا بها ممنونين معروفكم وبالحقيقة قد كان سفرنا برًا لكن بانغارنا في افضالكم غدونا كالسايرين بجرًا وما انستمنونا به من المكرمة وحسن المعاشرة زيادة على الاستحقاق قد تمطرت به ديارنا والان اطمئناناً لكم بوصولنا وتشكرًا لافسالكم سارت المبادرة بتنظيم سطور مودتنا راجين

بها انسال اجوبتكم مقرونة بالطلب لما يلزم ودمتم

(٤١) صورة تحرير بطلب الافادة عن صحة مريض

جناب الاجل المحترم دام بقاء.

غب افتقاد شريف الخاطر نبدي انه بلغنا من نحوكم خهد
انحراف المزاج بتشويشه فحصل لنا اشتغال فكر من هذا القبيل
فنسال المولى الكريم ان تكون حركة جزئية عارضة وان
تكونوا راقدين باثواب السلامة والرفاهية والان طلباً للافادة
والاعظمئنان عن صحتكم بادرنا برقمه موءملين ارسال تحرير
الاعلام مقروناً بمحروف الصحة والعافية اللتين نروم دوامهما
للجناب ودمتم

(٤٢) صورة جواب بالافادة عن صحة مريض

جناب الاخ المحترم دام بقاء

بعد سوال كريم الخاطر ابدي انني بكل وقت ممنون جنابكم
لا سيما الان عندما ورد عليّ تحريركم الحاوي السؤال عن
صحة هذا الداعي فبالحقيقة قد كان حصل لي حركة لطف
بجوله تعالى زالت حسب توجهاتكم الودادية وانعم الباري عليّ

بثوب الصحة نساله جل شانہ ان بصون ذاتكم ويحفظها من كفاية
العوارض وافادة بوصول التحرير صار تقديم جوابه مسطرًا لذات
مودتكم بالتشكرات لاطنائكم ودمتم

(٤٣) صورة تحرير الى رجل شفي من مرض

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه

بعد اهداء السلام واداء الاحترام نبدي انه بينما نحن منتظرون
اخبار صحة سلامتكم نظرًا لحركة اللطف التي عرضت بتشويش
المزاج اذ وردت علينا بشارة الصحة في مكتوبكم المخبر عن
ازالة المرض وحلول العافية فتزايدت المسرات علينا وامتلأت
قلوب المحبين سرورًا والآن حررنا هذه الخطابية نائبة
عنا بتقديم واجبات الاحترام الى جنابكم اعتمادًا على حفظ
مودتكم موء كدين الطلب بتكرار المراسلة واعداد اخباركم المسرة
والله تعالى يحفظكم

(٤٤) صورة تحرير تطهين من ولد الى والد

جناب سيدي الوالد المحترم ادام الله وجوده
غب تقبيل ابادبكم واستجلاب دعواتكم الخيرية نعرض

ان الذي اوجبنا لتقديم هذه العريضة اولا اكنساب رضاكم العالي
 والسؤال عن شريف خاطركم وثانياً الافادة لكم عن حالة
 اقامتنا بهذا الطرف واننا بحسب توجهاتكم القلبية بكل صحة
 وعافية ومن خصوص مصلحتنا فانها جارية بالتوفيق على قدم
 الاستقامة ولا يشق علينا سوى عدم مشاهدتكم الكريمة وفقنا الله
 لروثها ياها بخير وبناء عليه حررنا هذه الاحرف لتتوب عنا بتقبيل
 اياديكم وايادي حضرة والدتنا وتبث الاشواق والتحيات لكم ولكافة
 اخواننا الكرام مع تكمير رجاءنا بعدم انقطاع مكاتبتكم عنا لاجل
 راحة فكرنا من نحوكم وادام الله تعالى لنا وجودكم

(٤٥) صورة جواب من والد الى والدك

جناب ولدنا العزيز المحترم وفقه الله تعالى
 بعد تقبيل وجنائكم واهدائكم مزيد الرضى الابوي نبدي
 انه بحمده تعالى قد وصل ما حررتوه لنا واستوعينا فحواه فانس
 الاسماع باشعاره عن صحتكم وشكرناه تعالى على حسن توفيقكم
 وبسطنا الكف الدعاء اليه جل شاناه بان يحفظ لنا وجودكم وان
 يجمعنا بكم على خير ولا يعجزنا من مشاهدتكم وان يسعدكم في

الدارين وافادة عن وصول كتابكم واطمئناناً لكم عن صحتنا وصحة
والدتكم واخوتكم صار تسليح هذا التحرير وترساله مقرراً بالادعية
الخيرية منا لكم بان يحفظكم ودمتم

(٤٦) صورة تحرير من والدتي الى والدها

جناب ولدي الحبيب المحترم

بعد تقبيل وجنتك الشبية والاشواق القلبية لمشاهدة طلعتك
البهية والسؤال عن صحتك المطلوبة وسلامتك المرغوبة نبدي انه
حيث الى الان ما وقفت من نحوك على اعلام لكي يضمن عنك
قلبي ويطفي لهيب فوء ادى اقتضى ارسال كتابي هذا اليك لاجل
الاستفسار عن رياضتك موءمة وورود الجواب باقرب وقت
طالبة من السميع العليم ان يردك عليّ سالمًا محفوظًا بعنايته تعالى
من كل عارض هذا ما لزم تحريره لك مع تكرير تقبيل وجمانك
وادامك الله لي سالمًا

(٤٧) صورة جناب من ولدتي الى والدته

حضرة سيدتي الوالدة المصونة المحترمة اطال الله بقاها
غب تقبيل راحتك الكريمة وطلب رضاك الصالح مع

الاستفحاص عن سلامتِكِ اعرض اني في هذه المدة قد وقفت
من جهة محبتكِ على كتاب به حزت الاظمئان النام عن صحتكِ
فارجو واؤمل من حضرتكِ ان لا تحرميني كل وقت من سطور
الاعلام لكي اكون دائماً مطمئناً عنكِ وعن اخوتي وانا مع
حسن رضاكِ الذي ارجوه منكِ في كل حين بكل صحة وسلامة
فلا عدمت دعاكِ

(٤٨) صورة تحرير لصديقي مفارق

جناب الصديق الحبيب دام بقاءه
بعد اهداء مزيد السلام المفرغ خالص المحبة والمني عن
مكبون الاشواق يبدى هذا المخلص في مودتكم انه قد طال
انتظاره الى رؤية محاسن ذاتكم الكريمة وقد احرقه الفراق بنار
الاستياق ولم يمكنه بث ما اضمرة تشبثاً بعهد الصبحة وحفظها وما
كان المأمول من مودتكم ترك السؤال عنه بهذا المقصدار نظراً
لصداقتكم لكن استيفاءً لشروط محبتنا وتذكّارها تحررت هذه
الشقة ليصير التفضل بالجواب عنها ودمتم

(٤٩) صورة تحرير عناب

جناب اخي الحبيب دام بقاءه

بعد اهداء اشرف التحيات الى ذاتكم المأنوسة نقدم رقيقة
المعاقبة عن سلامتكم لنا لان العتاب جرت به عادة الاحباب واذا
كان لهذا الامر باعث من جهتنا نرغب التنبيه عنه باقامة
البرهان على نتيجته وعلى فرض وقوع ما يعد اساءة منا فعين المحب
عن هفوات من لها غمضاء ومن المعلوم ان مقابلة الاسواء بامثالها
قبل التحقيق عنها في الغالب توجب قطع علائق المودة فالعاقل
من كتم اهانتة واغتمم بالصبر الفرصة من زمانه لانه سريع الاستحالة
وبهذا القدر كفاية لفطنتكم ودمتم

(٥٠) صورة تحرير صحبة

حبيب القلب وقرّة العين

بعد تقديم سلام يتبسم ثغره بالمحبة واخلاص الوداد وتحيات
عطرية نثلا لا في سماء طرسها الاقمار وتلوح في انق سطورها
الازهار وبث اشواق غرامية واشجان هيامية صادرة عن كبد
مشتعل بنار الاشتياق . وفواد مستعر بحرقه الهيام . لا يبرد غليله

بغير روء ياكم ولا يشفي عليه بدون مشاهدة محياكم اعرض بانني
 قسماً بحياتكم الشبيه وبصفتكم البهيه لم ازل راعياً للهود وقائماً
 على الولا حنيناً الى اللقاه و متاهناً على الاجتماع للتمتع بروءية
 طلعتكم البهجة التي تقربها النواظر وترتاح اليها الخواطر لا سيما
 بشروق شمس جمالكم الزكية وكوكب محاسنكم السنوية التي تضاهي
 البدر بهاء اسال الله ان يمن عليّ بيزوغ ضياها عن قريب انه
 سميع مجيب والسلام

(٥١) صورة تحرير الرالي نحوي

جناب العالم الفاضل فلان زيد قدره
 بعد تقديم مبدأ السلام المخبر عن عوامل الموده واشرف
 الثميات المعربة عن موء كدات المحبة نبدي انه قد ورد علينا من
 جنابكم كتاب مطرز بانواع البلاغة ناشئاً عن خلوص نعوت
 محبتكم السالم جمعها من التفسير فوضح بادلته عن معارف سلامتكم
 فسكرت الافكار من رحيق معانيه وقرت النواظر باستجلاء طلعه
 والان عملاً بشروط الموده وجرياً على عادة الاخوان في المخاطبة
 بادرنا بتحرير الوكة الاسنفقاد اشعاراً بالوصول موء ملين ولتكم

المدة توالي الرسائل من طرفكم ومكرمين الرجاء بعدم انقطاعها
من جهتنا ودمتم

(٥٢) صورة تحرير مسجع الى عالم

جناب عمدة العلماء الكرام وقدوة الفضلاء العظام دام علاه
ان اعذب ما ترنحت به عنبات الاقلام . وترشمت بلاليه
خصور الارقام . اهداء سلام يضا هي انفاس النسيم بطيب انفاسه .
ويوسى الفواد الكلم بجديث ايناسه . اخص به من قلدي عقود
المنن من لطائف تحفه وادابه . حتى اقامت دليل عجزي عن جوابه .
طلية عنوان الشرف الاصيل . وقرية برهان الكرم الاثيل . كيف
لا وهو الفصيح الذي اسعبد حر المعاني برقيق الانفاظ . والبليغ
الذي تقر بفضل خطباء عكاظ . ومن جمع به شمل الفضل بعد
شئاته . وود الى جسد المجروح حياته . لو قيس به قس لسطع
البرهان على بطلان القياس . او عد ذكوره تبين اياساً من الذكاء
على اياس . وبعد فالمعروض من هذا الداعي انه تشرف بالرسوم
الذي شنف المسامع وشرفها . بما اودعه من فرائد المعاني واتحفها .
وبه تكافتم بالسؤال عنه فانه لم يزل ناشراً الوية الثناء . مقياً على

وظيفة الشكر والدعاء ، ناهيك بحاله وان كان في ظلال السلامة .
 الا انه تنازع فيه عامل الوحشية والاشعياق لمشاهدة تلك
 الشهامة ، فلا زالت المجالس بقدرها مشرفة ، والاذان بدرها
 مشنفة ، وبالجملة فلولا تاكدي بغض النظر عن القصور .
 ما تجاسرت بتقديم هذه السطور ، جواباً عن كتابكم الذي خضعت
 لبلاغه رويس الاقلام ، والمعجز بيدع عبارته الافهام والسلام

الباب الخامس

في التوصيات

(٥٣) صورة تحرير توصية بصاحب

جناب كريم الشيم الاجل الماجد المحترم دام بقاء
 غب افتقار الخاطر الكريم والسؤال عن رفاهية المزاج
 السليم نبيدي انه من برهة مديدة الى الان ما تشرف طرسنا
 بمدام المكاتبة الى جنابكم الا ان التماس اعز احبابنا فلان الرجا
 منا لكم بالقام العناية بفرضه الذي تعلمونه منه جعلناه نعم الوسيلة
 لمخاطبتكم واغنتام مودتكم وكون هذا الجميل راجعاً علينا فالمامول

من همتكم شمول المذكور بانظاركم وان شاء الله قريباً بحسب
توجهاتكم يقضي غرضه وترد لجنابكم سطور التشكرات القلبية منا
هذا ما اقتضى تحريره الان ودمتم

(٥٤) صورة ثانية

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه

بعد اهدا مزيد التحيات ووفور التسليمات نبدي انه بهذا
الحين متوجه الى طرفكم فلان بشغل تعرفونه منه . وبما ان من
الواجب علينا اجرا المساعدة النامة له نظراً لشرف ذاته ووحدة
الحال بادرنا بتحرير الوكوة وادانا هذه . مؤملين بها من جنابكم
معاملته بما يليق به وتدر به بما يلزمه كما هو معهود من غير تكتم
وبذلك نصير من جملة المتشكرين لمعرفكم هذا ما لزم ابدينا
وعرفونا عما يلزم ودام بقاءكم

(٥٥) صورة ثالثة

جناب الاكرم الاجل المحترم دام بقاءه

بعد تقديم ما يليق بالمقام واهداء التحية والسلام نبدي ان
ناقل شقتنا هذه فلان مسافر الى طرفكم بمصلحة تتعاق به وبما ان

مودتكم لنا شهيرة طلب منا توصية لكم بالقاء النظر عليه ومعاملته
بحسن ادارتكم نظراً لكونه من اصدقائنا فبناءً على هذا الخصوص
صار تحميله هذه الشقة الى جانب معروفكم ومهما فعلتم معه يعود
علينا زيادة على املنا بوفور همتكم جعلكم الله مقصد اللائذين
وقدرنا على مكافاتكم بالخير ودمتم

(٥٦) صورة توصية من رجل الى صاحبه

بقضاء مصلحة والد

جناب. كريم الشيم الاجل الاكرم دام بقاءه
غب افنقاد الخاطر والسؤال عن رفاهية المزاج الزاهر نبدي
اولا السؤال عن صحة الجناب وثانياً شرح حال كيفية التشكرات
عن لطف ومجاورة حضرتكم الى ولدنا وزيادة غيرتكم عليه التي
صرنا بها غريقين بحور الممنونية وبوجه التاكيد لا قدرة لنا على
مكافاتكم بهذه المنة مدى الايام لكن قدمنا شقة قصورنا
راجين بها منكم دوام ملاحظة اموره مدة اقامته في طرفكم مع
التعطف بمها يلزم واسعافه بمصالحه تكلمة للمعروف مع تشريفنا
الخدمات ودمتم .

(٥٧) صورة ثانية

جناب الاجل المحترم دام بقاء

بعد استعطاف الخاطر وإهداء واجبات التحيات لبدي ان
تحرير ولدنا ما زالت واردة علينا بتشكرات افعالكم الحميدة معه
واجراء اللازم غير انه من حين حضوره الى الآن لم تستوف
مصالحه شروطها على وفق المراد نظراً لما فضعناه وكون الامور
مرهونة لاوقاتها فالمرجوم من همتكم دوام مناظرتكم عليه
ومساعدته بمصلحته وزيادة على ممنونيتنا نفاكده انه لا يحصل
منكم قصور بهذه المادة ونعلم انه لا يلزم لكم توصية بهذا الخصوص
لكن مجرداً لتعال شريف الخاطر صار تحريرهم وذمتهم

(٥٨) صورة تحرير تشكر عن كتاب توصيته

جناب سيدي الاجل المحترم دام بقاء

بعد تقديم واجبات الاحترام ابدي انفي بحسب انظاركم
الى محل المقصد بالسلامة وبلغت الغاية المطلوبة بمساعدة
من صدرت همتكم له بالتولية بي على اتم المراد وبالحمية قد بذل
جهده بمصلحتي وشملي بمعرفه قدرني الله على مكافاته ومكافاتكم

التي كانت واسطة للخير معه بمحصولي على الفائدة وحيث الحالم كما
ذكر صار تحرير عريضة الشاء مني على فعله الجميل معي وتقدمها
الى جنابكم مقرونة بالشكر الواجب على هذا الداعي اولاً واخراً
واطال الله بقاءكم

الباب السادس

في التعريفات التجارية وما يتعلق بها

(٥٩) صورة كون راتوبشراكة

انه يوم تاريخه قد صار فيما بيننا نحن الثلاثة زيد وعمر
وبكر عقد شراكة تجارية تحت وضع رأس مال قدره مائة الف
غرش منها اربعون الف من زيد وستون الف من عمر وبكر
وقد حصل الرضا والاتفاق بيننا بان يكون صندوق المحل يد
فلان وكتابة اتجار يد فلان وفيد الداتوب يدك فلان وان
لا يتعدى احدنا على مصلحة الاخر ولا يطلب من احدنا زيادة
عمل عن مصلحته التي تخصصت به وان تكون جميعنا متيقظين
لمصالح المحل وان الارباح التي يسحق بها المولى يضير توزعها بالتصاف

على قدر راس المال والنصف الآخر يقسم مثالثة بيننا على السوية
 للتعاب وان ليس لاحد منا حق التناول من صندوق المحل
 من ديونه الا بعلم واحد منا ولا ياخذ منه لاجل مصروفه زيادة
 عن ما ياخذه الآخر وان الامضا باسم الثلاثة بخط احدنا فلان
 فقط لكن باطلاع كل منا وان هذه الشروط يجب حفظها والاعتماد
 عليها الى مدة ثلاثة سنوات ابتداؤها من تاريخه لا يكون
 العدول عنها في بحر المدة الا اذا صار ذلك برضا واخيار جميعنا
 وكون كل واحد منا قد قبل وارتضى بالطوعية هذه الشروط على
 الوجه المشروح صار تحرير هذه الكنتراتو ثلاث نسخ لتكون بيد
 كل واحد منا نسخة يبرزها لدى الاحتياج اليها

(٦٠) صورة ثانية

سبب تحريره

انه بتاريخه بعد الائتكال عليه تعالى صار الاعتماد فيما بين
 كل منا الواضع اسمه ادناه فلان وفلان على محل فتح شراكة في
 مدينة كذا لاجل البيع والشرا ومعاطات الاسباب وقبول الامانات
 بوقد خصصنا راس مال المحل بقيمة خمسين الف غرش من احدنا

فلان ٣٠٠٠٠ الف ومن احدنا فلان ٢٠٠٠٠ الف بناءً على ان ارباح المبالغ المرقوم او لا سمح الله خسائره تعود على كل منا على قدر ماله وقد تعهد كل منا ببذل المهمة والملاحظة على كل ما يرجع لصالح المحل وان يصير مسك دفاتره وصندوقه بكل ضبط ودقة وان تكون هذه الرابطة الى مدة سنة كاملة ابتداءً من تاريخه لا يكون لاحد منا حق العدول عنها الى حين نهايتها وعلى ذلك تم الرضا والاتفاق بعد الاتكال على الله

(٦١) صورة ثالثة

الداعي لتحريره

بتاريخه قد صار الاتفاق على عقد شركة فيما بين كل منا الواضع اسمه ادناه على ان احدنا زيد يضع منه كامل راس مال الشراكة وقدره كذا مقابلة لانعاب بكر الذي عليه حق العمل بتعاطي المصلحة وكلما قسم المولى من الربح يكون للثنتين مناصفة وانذا لا سمح الله تعالى صار خسارة فتلحق الطرفين مناصفة ايضاً وانه لا يطلب من بكر مال للشراكة سوى العمل والاجتهاد بتزويد الراس مال المذكور وليس لاحد منا ان يبدل شرطاً من هذه

الشروط المحررة من تاريخه الى مرور سنة كاملة التي صار
الاتفاق على عقيد هذه الشراكة بمدايرها واشعاراً بالقبول
والاتفاق من الجانبين قد صار تحرير هذه الكونتراتو نسختين
لتكون بيد كل منا نسخة يبرزها عند الاحتياج اليها

(٦٧) صورة كونتراتو كاتب

انه بتاريخه قد صار الرضا والاتفاق فيما بيننا وبين فلان
وفلان ان اكون كاتباً في محلها على مدة سنة كاملة ابتداءها من
تاريخه وقد جعلنا لي اجرة عن السنة المذكورة اثني عشر الفيد
غرش مقسطة على اربع قسوة كل ثلاثة اشهر بسنحقي قبض قسط
واضافيا لي زيادة على الاجرة المحررة ثمن ميا يوجد في محلها
فارغاً من خيش وصناديق وقيد تهديت لها ان امسك حساب
الهدوياس واساعدها في تصريف البضاعية وان تكون اقامتي من
الساعة ١ الى ١١ من النهار وفي بجر هذه الساعات لا يكون لي
حق الشغل خارج عن محلتيهما الا باذنها وليس اقربق منا
الخروج عن حد هذه الشروط المتدرجة وعلى هذه الرابطة
تم الرضا والاتفاق وتحررت هذه الكونتراتو نسختان لتكون بيد كل

منا نسخة بيرزها عند الاقتصا

(٦٣) صورة شيركولاري بفتح محل مختبري

بيروت في سنة

جناب

عَب افنقاد خاطرکم الکریم نعرض انه قد صار فيما بيننا عقد
شراكة تحت راس مال معلوم موضوع من کل منا بموجب کثيراتو
معلنة بذلك وقد حصل بيننا الرضا بان احدنا فلان يمضي عن
الجميع وتعهد کل منا ان يقوم بهذا الامضا ويتكفل به اذا
تعذر الاخر ومع كون راس مالنا كافياً ووجودنا ثلاثة تنتظم
ادارة هذا المحل بالاتفاق فللاستعمار باننا لا نستغني عن اسعافاتکم
وامدادنا بانظارکم اتخذنا اذاعة هذا الشيركولاري وسيلة لاقتقاد
خاطرکم الکریم وتشريفنا بما يلزم من الخدمات ودمتم

(٦٤) صورة ثانية

بعد سوال الخاطر نعرض انه بعد الاتکال عليه تعالى قد اعتمدنا
على فتح محل تجارة في مدينة كذا التي هي محل اقامتنا وذلك
تحت امضا فلان وفلان

مضياً بيد احدنا فلان ونحن مستعدون من الان وصاعداً لقبول
جميع الامانات التي ترد علينا من كل طرف وتصريفها بكل حفظ
وتدقيق موءملين ان كل من يكرم علينا بخدماته يشاهد منا حسن
الامانة وصدق الخدمة واعلاناً بهذا الخصوص صار تحرير هذا
الشيركولاري وعلى المولى الاتكال في جميع الاحوال

(٦٥) صورة ثالثة

جناب

نعرض بما اتنا بعونه تعالى قد فتحنا بهذه المدينة محلاً
جديداً تحت امضا

فلان وفلان

كما ترونه مدوناً بذيله لاجل معاطاة اشغال الصرافة والبانقه
والامانات تحت مبلغ وافي فلاجل احاطة علمكم بهذا الخصوص
واكتساب خدماتكم المستعدين لقضاها اقتضى اعراضه
ودمتم

الداعيين

الإمضا

احدنا فلان يمضي هكذا

احدنا فلان يمضي هكذا

(٦٦) صورة مصادقة على شيركولارى

جناب

اننا نصادق على ما شرحه فلان وفلان باننا شركاهم ومن
الان وصاعدًا نحن مستعدون لمساعدة المحل المذكور بجميع ما
يقتضي له موءءملين من جنابكم الثقة به والاعتماد عليه وان شاء الله
تشاهدون كلما يسر خاطركم واطال بقاءكم

(٦٧) صورة ثانية

نعرض ان كل ما شرحه بجانبه فلان وفلان هو مقارن
للصحة ونحن كافلون اشغال معلم المرقوم فترجو تشر يفهم بخداهتكم
ونتامل بانكم تحصلون على الثقة والراحة وتناولون كلما يرضي ويسر
بخاطركم ولاجل اطمئنانكم بذلك بادرنا تحرير هذا ودام بقاءكم
بيروت في ١٥ ايلول سنة ١٨٨٠

(٦٨) صورة تحرير تجارى

جناب الاكرم فلان دام بقاءه
غب افتقاد خاطركم نعرض انه بهذا المدة قد فتحنا محلا تجاريا

تحت راس مال وافي وكيفيته تعرفونها من الشيركولاري الواصل
 طيه والآن افترضى ارسال مبلغ كذا نرجو قيده وارسال علم وصوله
 والمهمة بارسال مطايبنا المرقومة ادناه وغاية مانوؤء له سرعة النشيطل
 ونحن نعونه تعالى لا يحصل منا ادنى قصور وعدا ومور وجررد راس
 المال الكافي فاكثر اعتمادنا على حسن انظاركم ولم نخطب سوى
 جنابكم بهذا الخصوص وهكذا الامل به تعالى ان تكون بداية
 الاشغال معكم الى نهاية المحل ولا خلافة لنعرضه وادام بقاءكم

(٦٩) صورة ثانية

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم دام بقاءه
 غب سوال شريف الخاطر والاستمخاص عن رفاهية المزاج
 فلما خر نعرض انه من نسخة الشيركولاري الواصلة طيه يصير
 معلوم جنابكم اننا فتحنا محل بانقه بهذه المدينة وبما ان خاصة
 اعتمادنا هو قبول الامانات وما يتعلق بهذا الخصوص مثل
 مشتروات كبيو وخلافه فلنا امل من الان وصاعدا ان كتسب
 الخدمات التي تشرفونا بقضائها وان شاء الله تعالى تكدين خدماتنا
 لجنابكم مرضية بكامل الوجوه ولدى الاستعمال تظهر صحة ذلك

هدا ما افصى اعراضه ودام بقاكم

(٧٠) صورة ثالثة

جذب

غب سوال شريف المخاطر نعرض انه قد مضت هذه المدة
وما نفلرنا من جنابكم شهة بارسال مطالبينا الساق ذكر طلبها
وحيث عدم علاقتنا مع خلاف محلكم العامر قد صار عطل على
محلنا بالاحير والبرما ان نأخذ بالوقت الخاسر ازبونات المحل
نضاعة من السوق فنرجو من الان عده الاهال بارسال كامل
المطالب بسرعة ونداك تصيرون الشغل متواصلاً لكي تظهر على
جبهة محلنا علامة النجاح وبعود الربح الاونرنا ولكم بمعونه تعالى
ولا ندعمك دائماً الا راسين مسرورين هذا ما اقتضى اعراضه تم
واصل طيه اوراق كيبو عده ٢ احدتها بامضا فلان ، بلغ كذا
مركز ، والثانية بامضا فلان بنمية كذا على اندره نرجو تبييدعا
وتعرفنا عن وصولها ودام بقاكم

(٧١) صورة رابعة

غب افتقاد المخاطر نعرض انه حيث يوم تاريخه حضر الغابور

الفلافي وافاد عن تصاعد الاسعار في اور با فر بما تتصاعد في هذا الطرف ايضاً فلذلك راينا انه من اللازم اغتنام الفرصة بمشترى ما يتوفق لنا من البضائع الافرنجية التي هي الان في سوق الكساد واستعداداً لما يجدر من الطلب اقتضى افادتكم ودمتم

(٧٢) صورة نوطة

الداعي لتحريره

انه بتاريخه قد باع فلان الى فلان بالة خام ثوب كذا اليبره كذا سعر الثوب غرش كذا من وارد فلان نقداً او بوعده يوم كذا بتحويل على الصراف من تاريخ تحرير هذه النوطة على يد السمسار فلان تحريراً في

(٧٣) صورة كميالة

باره	غروش
_____	_____
..

تقط

المبلغ المرقوم اعلاه وقدره كذا غروش ندفعه لاسر فلان بعد

مرور مدة كذا من تاريخه والقيمة وصلت لنا نقداً او ثمن
بضاعة استلمناها منه تحريراً في
وعنا لامر فلان الفلاني كاتبه

(٧٤) صورة تحويل

باره غروش
..... ..

فقط

نرجو من جناب فلان دفع المبلغ المرقوم اعلاه وقدره كذا
غروش لامر فلان والقيمة قيدوها علينا تحريراً في

(٧٥) صورة شيركولاري تصفية

جناب الاجل الاكرم دام بقاء
بعد افتقاد خاطركم نعرض ان محلنا الذي كان تحت امضانا
المدون به بطلت عمليته وصار الان تحت التصفية فهذا الامضا
صار الغاؤه الا بامور نصفية المحل المذكور فيعمل به ولا فادتك
بالواقع صار تحريره

٣٦٣٢

(٧٦) صورة ثانية

غيب امتداد شريف حاطركم نعرض انه وان كن الشيركولاري الذي قدمناه الى جنابكم بتاريخ كذا يهلون ان رابطة شركة محلنا معقدة الى ثلاث سنوات الا انه الان لاسباب صوابية برضانا قد اتفقنا على حلها من تاريخ اليوم الفلاني من شهر كذا فلجل اطهار جميع الكمبيالات المحررة بامنانا المعلوم والاشعار ،انه لم بعد احدنا يتعهد بهذا الامصال على صك موءرخ بعد هذا الشيركولاري افضى بسط الادعية بدوام البقا والاعراض الى جنابكم ودهتم

(٧٧) صورة مخالصة

انه حيت الان صارت انخالصة بانخال رابطة محمدا الذي تحت امضا فلان وفلان وكل منا احد كالمى استحقاقه ورضيبه من الخلل المرقوم ان كان بوجه الفان او بوجه الاتفاق وحررت المساحة العامة فيما بيننا ولم يبق لاحدنا عند... قد درشيء بوجه من الوجوه اوضى تحرير هذه الخلاصة لتخمين لكرن بيد كل منا نسخة

فصل

فما يخص بالكمرك

(٧٨) صورة سند امدية

المبلغ المرفوع اعلاه وقدره كذا بدمتنا الى صندوق كمرك
مدينة كذا ندفعه حين الطلب وذلك قيمة امدية بضاعة وردت
لنا بالتاريخ المحرور ادناه وللبيان امضينا هذا السند تحريراً في

(٧٩) صورة سند رفتية

المبلغ المرفوع اعلاه وقدره كذا بدمتنا الى صندوق كمرك
مدينة كذا ندفعه بعد مرور شهر كذا من تاريخه وذلك عن رسم
بضاعة وردت لنا بالتاريخ المذكور وللبيان حررنا هذا السند
تحريراً في

(٨٠) صورة تعهد

البضاعة المحررة اعلاه نتعهد باحضار تذكرة رفتيتها من كمرك
مدينة كذا لميعاد يوم كذا واذا لم نحضرها بهذه المدة ندفع رسم
كمركها الواجب تماماً من دون ادنى تعطل الى صندوق كمرك

مدينة كذا والبيان امضيها هذا النعمد الذي يدوم مقيداً علينا
لحين تسليمه لنا مشقوقاً تحريراً في

فصل

في البيع والرهن والاجارة

(٨١) صورة مبايعة

الداعي لتحريره والموجب لتسطيبه

انه بتاريخه لدى شهوده ادناه حضر فلان بن فلان وباع ما
هوله وجارٍ بلكه وتحت مطلق تصرفه الناخذ الى حين صدوره
ومنتقل اليه بالارث او الشرا الى حافظ هذا الرقيم فلان وهو
اشترى منه بماله لنفسه وذلك جميع محل كذا المشتمل على كذا ايحده
قبلة ملك فلان وشراً لملك البائع وشرفاً ملك فلانة وغيره بالطريق
السلطاني تتمه الحدود بحقوق هذا البيع ورسومه ومنافعه ومشملاته
وما يعرف به ويعزى اليه بيعاً قاطعاً باناً وشراءً صريحاً مرعياً
بالايجاب والتبول خالياً من الشرط والفساد لا مرجع فيه ولا معاد
بالتخليه المرعية بثمن قدره للبيع المذكور كذا حال مقبوض من

مال المشتري بيد البائع المذكور حسب اعترافه قبضاً تاماً كافياً
 وادياً نائياً للجهاالة والغبن والغرر بعد سبق الخبرة والنظر والمعاقدة
 والطواعية والاختمار وضمنان الدرك على البائع وبناءً عليه تحرر
 هذا الصك تحريراً في

(١٢) صورة رهنية

سبب تحريره

انه يتاخر بئجه لدى شهوده ادناه اقر زيد ان عنده وفي ذمته
 على سبيل الدين الى حافظ هذه الوثيقة فلان مبلغاً قدره كذا
 موءجل عليه لمضي شهر كذا فصادقه صاحب الدين المذكور على
 هذا الاقرار مصادقة معتبرة وقد رهن المقر المذكور عند رب
 الدين تحت القدر المحرر ما هو له وهو جميع المحل الفلاني المشتمل
 على كذا المحدود بكذا رهناً صحيحاً مفرغاً بالتخليه مسلماً المرتهن
 تسليم مثله بالقول على مدة التأجيل المحرر اعلاه وقد صار الرهن
 المذكور محبوساً عند المرتهن لا يملك بوجه من الوجوه ما لم يفك
 باداء الدين المرقوم تحريراً

(١٣) صورة اجارة

الداعي لتحريره

انه بتاريخه ادناه قد اجر زيد ما هو له الى نكر وهو استاجر
 لنفسه وذلك الماجور هو جميع المحل الفلاني الكائن في محلة كذا
 المحدود بكذا على مدة كذا ابتداءها من تاريخ كذا اجارة واستيجاراً
 صحيحين بالاجاب والقبول والتسلم والتسليم لمثله بالتخلية فارغاً
 باجرة قدرها عن مدة الاجارة المذكورة مبلغ كذا حال مقبوض
 تماماً من مال المستاجر يرد موءجره حسب الاعتراف وبناء عليه
 تحرر هذا السند للبيان تحريراً في

(١٤) صورة ثانية

بتاريخه قد اجرنا البيت او خلافه الذي لنا الكائن في محلة
 كذا المحتوي على ارض عده كذا ودار ومطبخ وجنبنة او خلافه
 الى فلان الفلاني بمبلغ كذا من الغروش وذلك على سنة كاملة
 اثني عشر شهراً او نصف سنة او خلافها ابتداءها في تاريخ كذا
 وانتهائها في كذا وقبضنا منه الاجرة سلفاً او مقسطة على كذا
 وكذا وللبيان حررنا له هذا

* تنبيه *

اعلم ان الصكوك لا يصير نحرها الا في المحاكم الشرعية ولذلك
قتصر على ما ذكرته هنا لزيادة الفائدة

الخاصة

في بعض لوازم

فصل

(١٥) في رسومات الكتابة بين الامراء والمشايخ

والاهالي في الخيل

من امراء آل شهاب الى المشايخ

حضرة الاخ العزيز المكرم

اولا مزيد الاشواق الوافرة الامضا محب مخلص اوفلان

من امراء آل لمع وآل ارسلان الى المشايخ

جناب الاخ المحترم

الامضا محب مخلص

غيب الاحشام

من الامراء الى جميع الاهالي

محبنا او عزيزنا فلان المكرم الامضا فلان

من المشايخ الى امراء آل شهاب

افندم

الامضا فلان

غيب اتوسل بباديكم

من المشايخ الى امراء ال لمع وال ارسلان

بهدوء وهدوء للاجل الماجد اوسني الهمم كريم الشيم غيب

الامضا محب داعي

الدعاء بدوام بقاءكم

من المشايخ الى الاهالي

جناب اخونا او حضرة محبنا او عزيزنا

الامضا اخوكم او محب مخلص او محبكم

من الاهالي الى امراء آل شهاب

افندم

الامضا عبد جنابكم

يعرض عبد جنابكم

من الاهالي الى آل لمع وآل ارسلان

افندم
غب تقبيل اياديكم
الامضا عبدكم

من الاهالي الى المشايخ

جناب سيدي او الاجل الماجد المحترم
غب افتقاد شريف خاطرکم
الامضا الداعي

فصل

في كتابة العلوان

يكتب في العلوان الى الوزراء العظام هكذا
يتشرف الى تراب اقدام حضرة صاحب الدولة والنفخامة
او المجد مولاي فلان الفلاني (اسم الوظيفة) المعظم

الى الوزراء المشيرين

يتشرف الى اعناب حضرة صاحب الدولة افندم مولاي
فلان الفلاني (اسم الولاية) المنتم

الى المامورين

يتشرف بمطالعة جناب سني الهمم كريم الشيم حضرة صاحبه
(اسم المامورية) فلان الفلاني الانغم

الى اصحاب الرتب

يتشرف بمطالعة الجناب الاكرم كريم الشيم حضرة صاحبه
(اسم الرتبة) فلان الفلاني الانغم

الى الامراء

الجناب الاكرم والمقام الانغم كريم الشيم فلان الفلاني المحترم
اطال الله تعالى بقاءه

الى المعتبرين

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم فلان الفلاني المحترم ادام
الله تعالى بقاءه

الى العموم

جناب او يحظى بمطالعة الاجل الانجم الحاج او السيد او الخواجه
فلان المحترم دام بقاءه

ويكتب هكذا ايضاً

جناب الاكرم او جناب فلان

في علوانات المكاتيب

الى البطريرك

يشرف بلثم مواطي اقدام غبطة السيد الجليل والراعي النبيل ماري
او كيوريوس فلان بطرس بطريرك (اسم البطريركية والبطريركية)
الكلبي الشرف او القداسة والجزيل الطوبى

الى المطران

يشرف بلثم انامل قدس السيد الجليل المطران فلان رئيس اساقفة
(اسم الابرشية) الجزيل الاحترام

الى الخوري

يشرف او يحظى بتقبيل ايدي حضرة الاب الجليل الخوري فلان
المحترم دام بقاءه او برته للدوام

او يكتب هكذا

يحظى بمطالعة حضرة الاب الماجد المكرم فلان المحترم دام بقاءه

* تنبيه للكاتب *

قد جرت عادة بعض الناس ان يكتبوا النسبة القرابية في علوانات مكاتبتهم مثلاً اذا كان الكاتب اخاً يكتب في علوان مكاتبه الى اخيه بعد ذكر الاوصاف اخونا واذا كان ولداً يكتب والدنا او والدتنا وبالعكس واذا كان صهراً يكتب صهرنا وهم جرا فهذا غلط قبيح ومكروه جداً لانه من شروط التحرير ان لا يعرف مرسله الا بعد فتحه لا سيما من الاجانب الذين يقع بايديهم فاذا كان مكتوباً عليه اسم القرابة ربما انعرف كاتبه ومن اين هو من اسم الشخص المكتوب في علوانه وقد يمكن من ذلك ان يعرف ما به ايضاً وهذا امر شنيع للغاية يجب الامتناع منه على الخصوص من اولئك الذين يكتبون اخونا لكائن من كان بدون مراعاة احكام الاعراب الواقعة عليه لان هذه اللفظة تقع غالباً مجرورة باضافة لفظه جناب او حضرة اليها وحينئذٍ يجب ان تكتب اخينا والبعض يظنون ان لفظه اخينا ادنى من اخونا او يظنون ان اخونا تكتب للشقيق اي الاخ من اب فقط فانظر الى هذا الوهم الباطل الذي يضحك منه ولذلك يلزم ابطاله بالكفاية

في بعض أبيات تصدر بها المكاتيب

فيما يكتب بالسلام

سلام مشوق قد براه المشوق على جيرة الحمي الذين تفرقوا
واني امرأ احببتكم لكارم منعتهم والاذن كالعين تعشق

*

سلام على ايامكم ما بكى الحيا وسقيا لذك العهد ما ابتم الزهر
كان لم نزل في ظل أمن نضنا من الليلة الظلماء اردية خضر

*

وحياتكم ودي لكم هو ذلك الود القديم
انا ذلك الحل الذي ابدأ بروثيتكم اقيم
اهدبكم مني السلا م فودكم عندي سليم

فيما يكتب في تهنئة بعرس

مولاي لا برحت تهنيك الوري ولك الاله بما تريد يوفق
بزواجك المسعود والمبروك وال محمود فاض على الاحبة رونق
فالورق تمدح بهجة وتطرباً والمدوح في ورق الغصون يسفوق

غيره بزفاف

لقد غبط العلي بزفاف شبلي ابوه انت ياليت النزال
فيلا زالت له الايام تدعو ولا برحت تهنيك الليالي

غيره بمولود

هنئت بالطفل الذي اشرفت بوجهه ليلة ميلاده
فالله ييقيك له سالماً حتى ترى اولاد اولاده

غيره بمخنان

هنئت بالافراح يااسد الشري بمخنان نجل اكرم الاشبال
نجل تشرف في ابيه وجده ونجاسة الاعمام والاخوال

غيره بعيد

تهنيك السعادة كل عيد باقبال وقد رغم الحسود
ولا زالت لك الايام بيضاً وايام الذي عاداك سود

غيره بصوم

مولاي ذا الصوم ابقى اجره ومضى لديك والفضل والاقبال يقتبل
فاسعد بعودة عيد عاد فيه لنا فيك السرور وزال الهم والوجل

غيره بمنصب

فانعم بما حزت من منصب شريف له انت مستوجب

وما ينبغي ان تمنى به ولكن يبنى بك المنصبه
غيره في جواب دعوة فرح

كتبت الى ترغب في حضوري ورب الفضل دعوته تجاب
بقبلت الكتاب وقلت سمعاً لامرك سيدى وانا الجواب

*

ورد البشير بما اقر الاعينا وشفا النفوس فنلنا غايات المنى
وتقاسم الناس المسرة بينهم قسماً فكان اجلهم قسماً انا
غيره بعافية مريض

المجد عوفي مذ عوفيت والكرم وزال عنك الى اعدائك الالم
صحت بصحتك الامل واتهمت بها المكارم وانهايت بها الديم
لسنا نخصك في بره بتهنئة اذا سلمت فكل الناس قد سلموا
فيما بكتب في اجوبة المكاتيب

وقفت على مكتوب من لاعدمته فهاجت الى تلقاء كاتبه روجي
وازعجني شوقاً فلولا تعاتي بلقياه عن قرب لفت لها روجي

*

اذا وصف الناس اشواقهم فشوقي لذاتك لا بوصف
وكيف اعب عن حالة فوادك مني بها اعرف

باب فجاءني بمسرة ونفى عن القلب لملشوق كروبا
 ورجي اعيد لاهه او شخص يوسف اذا اتى يعقوبا
 فيما يكتب في العتاب

اليمك بما فاسيت من شدة الكرب
 فاني اكم باق على البعد والقرب

عنا رسائلكم فان فيها شفاء القلب والبشر
 ان عز قربكم فالانس باسمع مثل الانس بالنظر

فيا يكتب في التعازي

يام الاله فيا يجدي الفتى جزع ولا اسف
 انيسر يعقبه ابد الزمان الاجر والخلف

من عجب اذ ذاك حد به اللسان محدود
 اظفرت رايت كل عميد وهو محمود

اب مضاعفاً ويعقب عسر الامر من بعده يسر
 يمدد في الحظ السعيد لك العمر

تعالى يوسف بن فارس الشافقون هذا ما

ما وضعت في هذا الكتاب من التحارير الجارية الاصطلاح
الان في كافة انواع الكتابة والمراسلات وقد جاء بعونه
مفيداً جداً حتى انه صار دستوراً في موضعه عند العموم
اصطلم عليه ايضاً المدرسون في جميع المكاتب والمدارس
يعلموا به التلاميذ عند خلوصهم من تعليم القراءة وذلك انهم يجع
التلميذ ان يحفظ منه صورة بعد صورة عن ذهنه غياباً الى انها
وهكذا يكتبون عن تعليمهم التحارير المكتوبة ويوفرون التعم
بالنقش على نسخ في كافة الانواع المختلفة وربما كان ذلك من
المستحيل الوجود خطأ ولا شيء اعظم فائدة للتعليم من هذا الامر لانه
يحفظ جميع ضروب الكتابة وفنون المراسلات الاعتيادية من حين
صغره وحينئذ لا يعود ممكناً ان تنسى منه ابداً في كامل ايام حياته
وما لا يوجد به فيقاس على ما يوجد في جميع ابوابه وفصوله الأ
المكاتب الغير الاعتيادية فلذلك يعلمها اللبيب الخاذق انه

من اراد الحصول على هذا الكتاب فليطلبه من

مدير المكتبة العمومية سليم ابراهيم صادر

ثمنه غرشين ونصف

﴿ فهرس ﴾

وجه

٥٢

الماتحة

٥٢

المقدمة في بعض اصطلاحات يجب الانتباه اليها

٥٦

الباب الاول . في الاعراضات

٥٨

فصل . في اسماء الكتب والقاب الكتابية

١٢

فصل . فيما يكتب للاكليروس

١٤

الباب الثاني . في التاني والمعائدات ودعوات الانراح

٢١

فصل . في المعائدات وجه ١٨ . فصل . في دعوات الافراح

٢٣

الباب الثالث . في التمازي

٢٨

الباب الرابع . في مراسلات الصداقة والمجبة والهزليات

٤١

الباب الخامس . في التوصيات

٤٥

الباب السادس . في التحريرات التجارية وما يتعلق بها

٥٧

فصل . فيما يختص بالكرك

٥٨

فصل . في البيع والرهن والاجارة

٦١

الخاتمة في بعض لوازم ورسومات الكتابة في الجبل

٦٣

فصل . في كتابة العلوان

٦٧

نبذة . في بعض آيات تصدر بها المكاتيب

